

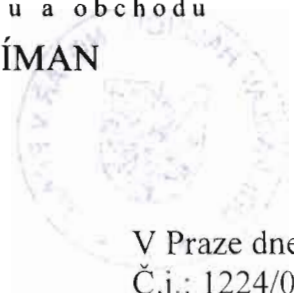
OPIS



Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ing. MARTIN ŘÍMAN

ministr



V Praze dne 10. února 2009
Č.j.: 1224/09/06420/01000

Vážený pane magistře,

obdržel jsem Váš dopis ze dne 7. ledna 2009, kterým Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR žádáte o udělení souhlasu se zřízením nové Česko-kyperské obchodní komory a o schválení jejích stanov. K Vaší žádosti sděluji následující.

Vámi předložená zakladatelská listina a stanovy ze dne 16. prosince 2008, jakož i v těchto dokumentech definovaný předmět činnosti, odpovídají požadavkům, které na smíšené obchodní komory klade platná právní úprava a jsou v souladu s obchodně-ekonomickými zájmy České republiky v Kyperské republice.

Ministerstvo průmyslu a obchodu proto v souladu s ustanovením § 49 zákona č. 42/1980 Sb., o hospodářských stycích se zahraničím, v platném znění, souhlasí se zřízením a schvaluje stanovy Česko-kyperské obchodní komory.

Smíšené obchodní komory jsou právníckými osobami zapisovanými do obchodního rejstříku, do jejichž postavení a činnosti mohou státní orgány zasahovat jen v mezích zákona. Ministerstvo průmyslu a obchodu neodpovídá za činnost a závazky smíšených obchodních komor.

Věřím, že založení Česko-kyperské obchodní komory a její činnost přispěje k rozvoji hospodářských vztahů mezi oběma zeměmi.

S pozdravem

Vážený pan

Mgr. Miroslav Osladil

advokát v plné moci

Česko-kyperská obchodní komora

P r a h a

Ověření - vidimace

Ověřuji, že tento opis složený z listů
doslovně souhlasí s listinou, z níž byl pořízen,
složenou z ...1... listů.

V Praze dne 1.4. 2009



JIM JIRÁK
notářský tajemník
pověřený notářem

Dear M

I am w
Indust
Cypr

The M
Dece
whic
com

For r
fore
esta

Joir
and
anc

I b
CH

Ye

S

C
V
E

COPY

Ministry of Industry and Trade
Ing. MARTIN ŘÍMAN
Minister

Prague, 10 February 2009
Ref. no.: 1224/09/06420/01000

Dear Mr Osladil,

I am writing in response to your letter of 7 January 2009, in which you request that the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic grant its consent to the establishment of a new Czech-Cypriot Chamber of Commerce and approve its Articles of Association.

The Memorandum of Association and the Articles of Association which you submitted to us on 16 December 2009, as well as the subject of activities set forth in these documents, meet the requirements which valid legislation lays upon joint Chambers of Commerce and are in accordance with the commercial and economic interests of the Czech Republic in the Republic of Cyprus.

For this reason, and in accordance with Section 49 of Act 42/1980 Coll., on economic relations with foreign countries, as amended, the Ministry of Trade and Industry grants its consent to the establishment of a Czech-Cypriot Chamber of Commerce and approves its Articles of Association.

Joint Chambers of Commerce are legal entities recorded in the Commercial Register, in whose status and activities state bodies may only intervene within the confines of the law. The Ministry of Industry and Commerce is not responsible for the activities and obligations of joint Chambers of Commerce.

I believe that the creation of a Czech-Cypriot Chamber of Commerce and the activities of said Chamber will contribute to the development of the economic relations between both countries.

Yours sincerely,

Signature: illegible

Circular seal:

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
PRAGUE

Mgr. Miroslav Osladil
Lawyer with Power of Attorney
Czech-Cypriot Chamber of Commerce
Prague

Verification – vidimus

I hereby verify that this copy, comprising 1 page, agrees to the letter with the document from which it was acquired, which itself comprises 1 page.

Prague. 1 April 2009

Circular seal:

JUDr. VACLÁV HALBICH – NOTARY IN PRAGUE

Stamp:

Jiří JIRÁK

Notarial clerk

Authorised by notary

Signature: illegible

INTERPRETER CLAUSE

As interpreter of English and Russian languages, appointed by the decision of the County Court in Hradec Králové from the September 23, 1994, Reg. No. of the decision 1071/94

I hereby confirm

that the translation word for word corresponds with the text of the original document.

The interpreter act is recorded under No. *213/09* of the interpreter journal.

Date: *21. 4. 2009*

Stamp and signature of interpreter



